

31995R1839

L 177/4

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

28.7.1995

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1839/95**ze dne 26. července 1995,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám pro dovozy kukuřice a čiroku do Španělska a pro dovozy kukuřice do Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci obchodu s obilovinami ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1664/95 ⁽²⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že podle dohod uzavřených během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání se Společenství zavázalo od hospodářského roku 1995/96 otevřít snížené celní kvóty na dovoz 500 000 tun kukuřice do Portugalska a dvou milionů tun kukuřice a 300 000 tun čiroku do Španělska; že v případě kvóty pro dovoz do Španělska musí být množství určitých obilných náhražek poměrně odečteno od celkového dovážného množství; že v případě kvóty otevřené pro dovoz kukuřice do Portugalska nesmí skutečně vyplacené dovozní clo přesáhnout 50 ECU na tunu;

vzhledem k tomu, že za účelem zajištění uplatnění těchto kvót by měl být umožněn přímý nákup na světovém trhu nebo použití systému snížení dovozního cla zavedeného podle nařízení Komise (ES) č. 1502/95 ⁽³⁾;

vzhledem k tomu, že španělský trh s obilovinami může být narušen kombinací výhod poskytovaných v rámci opatření zavedených nařízením Rady (EHS) č. 715/91 ⁽⁴⁾ naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 2484/94 ⁽⁵⁾ vztahujícím se na dovoz do Společenství čiroku a kukuřice, které pocházejí z afrických, karibských a tichomořských (AKP) států nebo ze zámořských zemí a území (ZZÚ), a poskytovaných podle tohoto nařízení; že tento problém může být odstraněn přijetím zvláštního snížení cla na kukuřici a čirok dovážené podle tohoto nařízení;

vzhledem k tomu, že by v případě přímého nákupu na světovém trhu a se záměrem tuto operaci provádět za optimálních podmínek, zejména při nejnižších nákupních a dopravních nákladech, mělo být vypsáno nabídkové řízení na dodávku a dovoz do předložení nabídek na jednotlivé zásilky v souladu se skladovou

kapacitou dostupnou v určitých oblastech příslušného členského státu a zveřejněnou v oznámení o nabídkovém řízení;

vzhledem k tomu, že by měla být přijata podrobná pravidla pro organizaci nabídkového řízení na snížení dovozních cel a na přímý nákup na světovém trhu a měly by být stanoveny podmínky pro předkládání nabídek a pro složení a uvolnění jistoty, která zaručí dodržení závazků úspěšného účastníka;

vzhledem k tomu, že za účelem spolehlivého hospodářského a finančního řízení příslušných nákupních operací a zejména zamezení neúměrných a nadbytečných rizik pro subjekty při předvídatelných cenách na španělských a portugalských trzích by měla být učiněna opatření, aby mohly být při snížených clech dovezeny na trh obiloviny, které nespĺňují požadavky na jakost stanovené nabídkovým řízením; že v těchto případech však nesmí být snížení cla větší než naposledy určená částka pro příslušné snížení;

vzhledem k tomu, že by měla být přijata opatření pro operace vycházející z tohoto nařízení postupy určenými nařízením Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ⁽⁶⁾, naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 1287/95 ⁽⁷⁾ a nařízením Rady (EHS) č. 1883/78 ze dne 2. srpna 1978 o obecných pravidlech pro financování intervencí Evropským zemědělským orientačním a záručním fondem, záruční sekci ⁽⁸⁾, naposledy pozměněným nařízením (EHS) č. 1571/93 ⁽⁹⁾;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Každoročně se otevírají kvóty pro dovoz ze třetích zemí k volnému oběhu ve Španělsku pro maximální množství dvou milionů

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 13.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 125, 8.6.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 216, 5.8.1978, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 154, 25.6.1993, s. 46.

tun kukuřice a 300 000 tun čiroku v každém hospodářském roce. Dovoz v rámci těchto kvót se provádí podle následujících článků.

2. Každoročně se otevírá kvóta pro dovoz ze třetích zemí k volnému oběhu v Portugalsku pro maximální množství 500 000 tun kukuřice v každém hospodářském roce. Dovoz v rámci této kvóty se provádí podle následujících článků.

3. V případě technických obtíží řádně oznámených Komisí může být postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92 stanoveno dovozní období překračující toto časové omezení.

Článek 2

1. Množství pro dovoz do Španělska podle čl. 1 odst. 1 se snižuje v každém hospodářském roce v závislosti na množství zbytků z výroby škrobu z kukuřice kódu KN 2303 10 19, zbytků z pivovarů a lihovarů kódu KN 2303 30 00 a zbytků citrusové dužiny kódu KN 2308 90 30, dovezených do Španělska ze třetích zemí v daném roce. Je-li zjištěno, že se množství takových produktů dovážených do Španělska ze třetích zemí podle dokumentů určujících jejich status Společenství neobvykle vyvíjí, přijmou se nutná opatření postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92.

2. V určených časových odstupech zaznamená Komise ve své evidenci:

- množství kukuřice a čiroku dovezených do Španělska ze třetích zemí,
- množství zbytků z výroby škrobu, zbytků z pivovarů a cukrovarů a zbytků citrusové dužiny dovezené do Španělska.

K tomuto účelu španělské orgány pravidelně předávají Komisi všechny potřebné informace.

Článek 3

1. Množství kukuřice a čiroku uvedená v čl. 1 odst. 1 budou umístěna ke zpracování nebo k použití ve Španělsku.

2. Množství kukuřice uvedená v čl. 1 odst. 2 budou umístěna ke zpracování nebo k použití v Portugalsku.

Článek 4

Dovoz do Španělska a Portugalska se uskutečňuje jako součást těchto kvót a v rámci množství limitů stanovených v článku 1 za použití systému snížení dovozních cel nebo přímým nákupem na světovém trhu.

KAPITOLA I

Dovoz se snížením dovozních cel

Článek 5

1. Aniž je dotčen článek 14, použije se pro dovoz kukuřice a čiroku do Španělska a pro dovoz kukuřice do Portugalska, v rámci množství limitů stanovených v článku 1, snížení dovozního cla určeného v souladu s nařízením (ES) č. 1502/95.

2. Snížení bude stanoveno na základě paušálu nebo nabídkovým řízením na úrovni, která umožní předně vyhnout se narušení španělských a portugalských trhů v důsledku dovozu do těchto zemí a dále umožní skutečně dovést množství stanovená v článku 1.

3. Výše paušálního snížení a výše snížení stanoveného nabídkovým řízením podle čl. 7 odst. 1 se stanoví postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92.

V případě dovozu do Portugalska se výše snížení podle odstavce 2 stanoví takovým způsobem, aby skutečně zaplacené clo nepřesáhlo 50 ECU na tunu.

Pro dovoz kukuřice a/nebo čiroku může být snížení odlišeno podle nařízení (EHS) č. 715/90.

Skutečně zaplacené clo se převede na národní měnu použitím přepočítacího koeficientu použitelného pro příslušné měny v den skončení dovozních celních formalit.

4. Snížení dovozního cla podle odstavce 1 se použije na dovoz kukuřice kódu KN 1005 90 00 a čiroku kódu KN 1007 00 90 do Španělska a na dovoz kukuřice kódu 1005 90 00 do Portugalska, na něž se vztahuje licence vydaná španělskými a portugalskými orgány se souhlasem Komise. Tyto licence platí pouze v členských státech, které je vydaly.

Článek 6

1. Je-li oznámeno nabídkové řízení na snížení dovozního cla, zájemci se přihlásí buď předložením písemné nabídky proti potvrzení o přijetí u španělské intervenční agentury nebo u generálního ředitelství obchodu v Portugalsku, nebo předložením uvedené nabídky doporučeným dopisem, dálhopisem, faxem nebo telegramem.

2. Nabídky do nabídkového řízení musí obsahovat:
- odkaz na oznámení nabídkového řízení,
 - jméno a přesnou adresu účastníka s dálnopisným nebo faxovým číslem,
 - druh a množství produktu, který má být dovezen,
 - výši navrhovaného snížení dovozního cla na tunu v ECU,
 - zemi původu obilovin, které mají být dovezeny.

3. Nabídky do nabídkového řízení musí být doprovázeny:

- a) dokladem, že účastník složil jistotu ve výši 20 ECU na tunu a
- b) písemným závazkem účastníka, že do dvou dnů od přijetí oznámení o získání smlouvy podá u příslušného orgánu žádost o dovozní licenci na přírknuté množství a že bude dovážet ze země původu, kterou uvedl v nabídce.

4. Nabídky musí určovat pouze jednu zemi původu; nesmí přesahovat maximální množství, které je pro jednotlivé soutěžní termíny k dispozici.

5. Nabídky, které nejsou předloženy v souladu s odstavci 1, 2, 3 a 4 nebo obsahují podmínky, které nebyly uvedeny při oznámení nabídkového řízení, nebudou brány v úvahu.

6. Nabídky nelze vzít zpět.

7. Nabídky musí být předloženy příslušným orgánem Komise nejpozději do dvou hodin po konečném termínu pro předložení nabídek, stanoveným při oznámení nabídkového řízení. Nabídky musí být předloženy na formuláři uvedeném v příloze 1.

Nebudou-li předloženy žádné nabídky, oznámí to příslušný členský stát Komisi ve stejné lhůtě.

Článek 7

1. Na základě nabídek, které byly předloženy v rámci oznámeného nabídkového řízení na snížení dovozního cla, rozhodne Komise postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92:

- o stanovení maximálního snížení dovozního cla, nebo
- že nabídkové řízení nebude pokračovat.

Pokud se rozhodne o stanovení maximálního snížení dovozního cla, budou vybrány všechny nabídky na částku, která se rovná nebo je nižší než maximální snížení. Pokud však maximální snížení stanovené v rámci nabídkového řízení pro daný týden vede k přijetí většího množství, než je množství zbývající k dovozu, bude účastníku, který předložil nabídku odpovídající přijatému maximálnímu snížení, přiřknuto množství rovnající se

rozdílu mezi množstvím požadovaným v jiných vybraných nabídkách a množstvím, které je k dispozici. Odpovídá-li stanovené maximální snížení většímu počtu nabídek, rozdělí se množství, které má být přiřknuto, mezi účastníky úměrně k množství, o která se ucházeli.

2. Příslušné orgány Španělska a Portugalska oznámí písemně všem účastníkům výsledek jejich účasti v nabídkovém řízení ihned poté, co Komise rozhodne podle odstavce 1.

Článek 8

1. Žádosti o udělení licence se podávají na formulářích tištěných a/nebo vypracovaných v souladu s článkem 16 nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ⁽¹⁾. Přijme-li Komise paušální snížení, podávají se žádosti v prvních dvou pracovních dnech každého týdne. Je-li snížení cla přiřknuto na základě nabídkového řízení, podávají se žádosti na přiřknuté množství do dvou dnů od přijetí oznámení o přiřknutí, s udáním nabízeného snížení.

2. Žádosti o licence a vlastní licence musí v kolonce 24 obsahovat jednu těchto položek:

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Ermåbte Abgabe: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Ermåbte Abgabe: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Duty reduction: licence valid only in Spain [Regulation (EC) No 1839/95]

— Duty reduction: licence valid only in Portugal [Regulation (EC) No 1839/95]

— Abatement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) n° 1839/95]

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.

- Abatement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95).

3. Při použití paušálního snížení se berou žádosti o licenci v úvahu pouze, je-li předložen důkaz, že byla složena jistota ve výši 20 ECU na tunu ve prospěch příslušného orgánu.

Článek 9

1. K žádostem o licenci se přikládá písemný závazek žadatele, že nejpozději do vydání licence složí jistotu stanovenou ve výši na tunu, která se rovná udělenému paušálnímu snížení cla nebo snížení navrženému v nabídce.
2. Výše jistoty podle čl. 10 písm. a) nařízení Komise (ES) č. 1162/95 ⁽¹⁾ platí pro dovozní licence vydané podle tohoto nařízení.
3. Přijme-li Komise paušální snížení, bude použita sazba snížení a dovozního cla odpovídat sazbě platné v den, kdy celní orgány přijmou osvědčení o uvolnění do volného oběhu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 117, 24.5.1995, s. 2.

4. Pokud je snížení stanoveno na základě nabídkového řízení, bude použita celní sazba odpovídat sazbě platné v den, kdy celní orgány přijmou osvědčení o uvolnění do volného oběhu. Navíc bude výše uděleného snížení uvedena v kolonce 24 licence.

5. Žádosti jsou platné, pouze pokud:

- nepřesahují maximální množství, které je k dispozici pro jednotlivé konečné termíny podávání žádostí, a
- jsou doloženy důkazem, že podnikatelská činnost účastníka zahrnuje mezinárodní obchod s obilovinami v dovážejícím členském státě. Pro účely tohoto článku je takovým důkazem předložení příslušnému orgánu kopie potvrzení o zaplacení daně z přidané hodnoty v dotčeném členském státě anebo kopie potvrzení o celním odbavení vydaného dotčeným členským státem v souvislosti s dovozní nebo vývozní licenci nebo faktura vystavená jménem účastníka na operaci provedenou v některém z posledních tří roků.

Článek 10

1. Přijme-li Komise paušální snížení, budou licence vydány — v rámci množství která jsou k dispozici — nejpozději v pátek, který následuje po posledním dni pro podání podle čl. 8 odst. 1. Není-li pátek pracovním dnem, vydávají se licence v prvním následujícím pracovním dni.

Budou-li v jednom týdnu podány žádosti na množství přesahující množství pro kukuřici a čirok, které jsou ještě k dispozici pro dovoz do Španělska, budou množstvím, pro která se vydávají licence, množství uvedená v žádostech, snížená jednotnou procentní sazbou.

2. Je-li snížení cla stanoveno na základě nabídkového řízení, budou licence vydány za podmínky, že účastník podal žádost o dovozní licenci, podle čl. 6 odst. 3 písm. b) před stanoveným termínem, pro přírknutá množství nejpozději do tří pracovních dnů po konečném datu pro podávání žádostí o licenci podle čl. 8 odst. 1.

3. Příslušné orgány uvědomí Komisi o množství, na něž byly během týdne vydány licence, nejpozději třetí pracovní den týdne následujícího.

4. Bez ohledu na čl. 21 odst. 1 nařízení (EHS) č. 3719/88 se dovozní licence považují pro účely stanovení jejich doby platnosti za vydané poslední den lhůty pro podávání nabídek nebo žádostí.

Článek 11

1. Dobou platnosti licence je

- období stanovené v článku 6 nařízení (ES) č. 1162/95 v případech, kdy Komise přijala paušální snížení,
- období stanovené v nařízení, kterým se vyhlašuje nabídkové řízení v případech licencí vydaných na základě nabídkového řízení na snížení cla.

2. V kolonce 8 dovozní licence musí být vyznačen křížek vedle slova „ano“. Bez ohledu na čl. 8 odst. 4 nařízení (EHS) č. 3719/88 nepřesáhne množství uvolněné do volného oběhu nejvýše 5 % množství stanoveného v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. V kolonce 19 licence musí být zanesena číslice „0“.

3. Bez ohledu na článek 9 nařízení (EHS) č. 3719/88 jsou práva vyplývající z dovozní licence podle tohoto nařízení nepřenosná.

Článek 12

1. Aniž jsou dotčena opatření pro dozor přijatá podle článku 13, je jistota podle čl. 6 odst. 3 písm. a) uvolněna:

- a) ihned, není-li nabídka vybrána;
- b) při vydání dovozní licence, byla-li nabídka pro nabídkové řízení vybrána. Pokud však nebude splněn závazek uvedený v čl. 6 odst. 3 písm. b), jistota propadne.

2. Aniž jsou dotčena opatření pro dozor přijatá podle článku 13, je jistota podle čl. 8 odst. 3 písm. b) uvolněna:

- a) ihned, ohledně množství, na něž nebyla licence vydána, a
- b) při vydání licence, ohledně množství, na něž byla licence vydána.

3. Aniž jsou dotčena opatření pro dozor, přijatá podle článku 13, je jistota podle čl. 9 odst. 1 uvolněna, pokud účastník nabídkového řízení prokáže:

- že dovezený produkt byl zpracován nebo použit v dovážejícím členském státě; tímto důkazem mohou být prodejní faktury pro zpracovatele nebo spotřebitele se sídlem v dovážejícím členském státě, nebo
- že produkt nemohl být dovezen, zpracován nebo použit z důvodu vyšší moci nebo
- že se produkt stal nezpůsobilým k jakémukoliv použití.

Jistota propadne v případě množství, pro která nebudou tyto důkazy předloženy do 18 měsíců od data přijetí prohlášení o uvolnění do volného oběhu.

Pro účely tohoto článku se považuje dovezený produkt za zpracovaný nebo použitý, jestliže bylo zpracováno nebo použito 95 % množství uvolněného do volného oběhu.

4. Na jistoty se vztahuje článek 33 nařízení (EHS) č. 3719/88, s výjimkou ustanovení o šestiměsíční lhůtě v odst. 3 písm. a) uvedeného článku.

Článek 13

1. Kukuřice a čirok uvolněné do volného oběhu se sníženým clem zůstávají pod dohledem celních úřadů nebo pod správnou kontrolou obdobné účinnosti až do doby použití nebo zpracování.

2. Příslušné členské státy přijmou v případě potřeby veškerá nutná opatření k zajištění provádění dohledu podle odstavce 1. Tato opatření zahrnují požadavek, aby se dovozci podrobili jakékoliv kontrole, kterou příslušné orgány považují za potřebnou, a vedli potřebné záznamy umožňující orgánům tuto kontrolu provádět.

3. Příslušné členské státy neprodleně uvědomí Komisi o opatřeních přijatých podle odstavce 2.

KAPITOLA II

Přímý prodej na světovém trhu

Článek 14

1. Se záměrem uskutečňovat dovoz uváděný v článku 1 může být postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92 rozhodnuto, že španělská nebo portugalská intervenční agentura nakoupí na světovém trhu stanovená množství kukuřice a/nebo čiroku a umístí je v příslušném členském státě v režimu uskladňování v celním skladu upraveném články 98 až 113 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92⁽¹⁾, kterým se vydává celní kodex Společenství, a nařízení Komise (EHS) č. 2454/93⁽²⁾, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

2. Množství nakoupená podle odstavce 1 budou prodána na domácím trhu příslušných členských států postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92, za podmínek umožňujících vyloučit narušení trhu a v souladu s článkem 13.

Je-li zboží prodáváno na domácím trhu, kupující složí u intervenční agentury příslušného členského státu jistotu ve výši 15 ECU na tunu. Jistota bude uvolněna po předložení důkazů uvedených v čl. 12 odst. 3. Pro účely uvolnění jistoty se použijí čl. 12 odst. 3 druhý a třetí pododstavec a čl. 12 odst. 4.

3. Je-li zboží dáváno do volného oběhu, ukládá se dovozní clo ve výši, která je rovna průměru cel stanovených podle nařízení (ES) č. 1502/95 pro příslušné obiloviny během měsíce, který předchází datu přijetí prohlášení o uvolnění do volného oběhu, snížené o částku rovnající se 55 % intervenční ceny pro tentýž měsíc.

Vstup do volného oběhu bude uskutečněn intervenční agenturou příslušného členského státu.

Uskutečňují-li kupci zboží platby intervenční agentuře, budou prodejní ceny, snížené o clo uvedené v prvním pododstavci, odpovídat výnosům z prodeje ve smyslu přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 3492/90 ⁽¹⁾.

4. Nákupní operace podle odstavce 1 se považuje za intervenci zaměřenou ke stabilizaci zemědělských trhů ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS) č. 729/70.

5. Platby intervenčních agentur za nákupy podle odstavce 1 ponese Společenství a bude s nimi nakládáno jako s výdaji uvedenými v článku 2 nařízení (EHS) č. 1883/78. Intervenční agentura příslušného členského státu zaznamená hodnotu nakoupeného zboží v ceně „nula“ ve vyúčtování podle článku 4 nařízení (EHS) č. 1883/78.

Článek 15

1. Španělská a portugalská intervenční agentura zajistí, aby byl produkt nakoupen na světovém trhu přířknutím smlouvy na dodávku na základě nabídkového řízení. Dodávka sestává z nákupu zboží na světovém trhu a z dodávky, nevyložené, do skladů určených uvedenou intervenční agenturou, aby byla umístěna do režimu uskladňování v celním skladu upraveného články 98 až 113 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Rozhodnutí o nákupu na světovém trhu podle čl. 14 odst. 1 musí specifikovat zejména množství a jakost dovážených obilovin, data oznámení a ukončení nabídkového řízení a konečné datum dodávky zboží.

2. Oznámení o nabídkovém řízení v souladu s přílohou II bude navíc zveřejněno v řadě „C“ Úředního věstníku Evropských Společenství. Oznámení se bude týkat jedné nebo více zásilek. „Zásilkou“ se rozumí množství, které má být dodáno podle podmínek nabídkového řízení.

3. Intervenční agentura příslušného členského státu přijme podle potřeby dodatečná opatření pro provedení nákupních operací na daném světovém trhu.

Agentura o těchto opatřeních neprodleně vyrozumí Komisi a informuje o nich také provozovatele.

Článek 16

1. Účastníci nabídkového řízení podají buď písemné nabídky proti potvrzení o přijetí u intervenční agentury uvedené v oznámení o nabídkovém řízení, nebo podají uvedené nabídky dopročeným dopisem, dálnopisem, faxem nebo telegramem.

Nabídky musí být doručeny intervenční agentuře nejpozději ve 12 hodin (bruselského času) v den, kdy uplyne lhůta k předložení nabídek uvedená v oznámení o nabídkovém řízení.

2. Nabídky se musí týkat celých zásilek a musí obsahovat:

- odkaz na oznámení o nabídkovém řízení,
- jméno a přesnou adresu účastníka s dálnopisným nebo faxovým číslem,
- podrobnosti o dotčené zásilce,
- výši navrhované soutěžní ceny za tunu produktu v měně příslušného členského státu,
- zemi původu obilovin, které mají být dovezeny,
- odděleně cenu CIF za tunu produktu v měně příslušného členského státu, odpovídající nabídce.

3. Nabídky musí být doloženy důkazem, že byla poskytnuta jistota podle čl. 17 odst. 1 před uplynutím lhůty pro předložení nabídek.

4. Nabídky, které nejsou předloženy v souladu s tímto článkem nebo obsahují podmínky, které nebyly uvedeny v oznámení o nabídkovém řízení, nebudou brány v úvahu.

5. Nabídky nelze vzít zpět.

Článek 17

1. Podané nabídky budou projednány pouze bude-li doloženo, že byla složena jistota ve výši 20 ECU na tunu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 4.12.1990, s. 3.

2. Jistoty budou složeny v souladu s požadavky stanovenými v oznámení o nabídkovém řízení uvedeném v čl. 15 odst. 2 u dotčených členských států v souladu s nařízením Komise (EHS) č. 2220/85 ⁽¹⁾.

3. Jistoty budou uvolněny ihned v těchto případech:

- a) nabídka nebyla vybrána;
- b) účastník prokázal, že smlouva o dodávce byla splněna v souladu s podmínkami podle článku 15 pro vybrané nabídky;
- c) účastník prokázal, že zboží nemohlo být dovezeno z důvodu vyšší moci.

Článek 18

Nabídky budou otevřeny a veřejně přečteny. Intervenční agentura to učiní ihned po uplynutí lhůty k předložení nabídek.

Článek 19

1. Aniž je dotčeno použití odstavců 2 a 3, bude rozhodnutí vybrat nejvýhodnější nabídku písemně oznámeno všem účastníkům nejpozději druhý pracovní den po dni, kdy byly nabídky otevřeny a přečteny.

2. Je-li nabídka považovaná za nejvýhodnější předložena zároveň více než jedním účastníkem, nabídka bude vybrána losem.

3. Je-li zřejmé, že předložené nabídky neodpovídají běžným tržním podmínkám, intervenční agentura může rozhodnout, že žádná nabídka nebude vybrána. Nabídkové řízení bude zopakováno do jednoho týdne až do přiřknutí všech zásilek.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 1995.

Článek 20

1. V okamžiku dodání kontroluje intervenční agentura množství a jakost zboží.

S výhradou použití cenových snížení podle zahájení nabídkového řízení může být zboží odmítnuto, pokud neodpovídá určené minimální jakosti. Zboží však může být dovezeno se sníženým clem dosaženým použitím paušálního snížení v souladu v kapitole I.

2. Pokud se podle odstavce 1 dodávka neuskuteční, jistota uvedená v článku 17 propadne, aniž jsou dotčeny jakékoliv jiné finanční důsledky nedodržení smlouvy o dodávce.

KAPITOLA III

Závěrečná ustanovení

Článek 21

Zrušuje se nařízení Komise (ES) č. 675/94 ⁽²⁾. Nařízení Komise (ES) č. 517/95 ⁽³⁾ se však i nadále použije na druhou část prodeje na portugalském trhu 250 000 tun kukuřice, která byla nakoupena v souladu s rozhodnutím Komise z února 1995.

Článek 22

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. července 1995.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5

⁽²⁾ Úř. věst. L 83, 26.3.1994, s. 26.

⁽³⁾ Úř. věst. L 53, 9.3.1995, s. 12.

PŘÍLOHA I

Týdenní nabídkové řízení na snížení cla pro dovoz ze třetích zemí

(nařízení (ES) č. 1839/95)

Konečný termín pro předložení nabídek (datum/čas)

1	2	3	4	5	6
Pořadové číslo účastníka	Množství (v tunách)	Úhrnné množství (v tunách)	Výše snížení dovozního cla	Zelená sazba stanovená předem? (ano/ne)	Původ obiloviny
1					
2					
3					
4					
5					
atd.					

PŘÍLOHA II

VZOR OZNÁMENÍ O NABÍDKOVÉM ŘÍZENÍ

**Oznámení o nabídkovém řízení na nákup tun na
světovém trhu intervenční agenturou**

(čl. 15 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1839/95)

1. Produkt, kterého se řízení týká
2. Celkové množství
3. Seznam skladů pro jednotlivé zásilky
4. Charakteristika zboží (požadovaná jakost, minimální jakost a snížení ceny)
.....
5. Balení (volně ložené zboží)
6. Dodací lhůta
7. Konečný termín pro předložení nabídek
